



Mehr als nur ein Job – der Bundesnachrichtendienst sucht nicht einfach nur Bewerber/innen, sondern einzigartige Persönlichkeiten.

Wir suchen für den Dienstort Berlin einen/eine

Konferenzdolmetscher/Konferenzdolmetscherin (m/w/d) für Persisch

Bewerbungsschluss: 23.05.2022

Unsere Aufgabe ist:

Informationen von außen- und sicherheitspolitischer Bedeutung zu beschaffen, auszuwerten und der Bundesregierung in Form von Meldungen, Analysen und Briefings zur Verfügung zu stellen.

Ihre Aufgaben bei uns werden sein:

- Dolmetschertätigkeit Persisch-Deutsch / Deutsch-Persisch
- Fertigung von Übersetzungen Persisch-Deutsch / Deutsch-Persisch
- Qualitätskontrolle von lexikografischen und terminologischen Arbeiten.

Wir setzen grundsätzlich die Bereitschaft voraus, sich schnell und eigenständig in neue Fachbereiche und Aufgabenstellungen einzuarbeiten.

Ihre Benefits:

- Mitarbeit bei einem besonderen Arbeitgeber mit äußerst vielfältigen, sinnstiftenden Tätigkeitsfeldern
- Einstellung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD Bund) in der Entgeltgruppe 13



Mehr als nur ein Job – der Bundesnachrichtendienst sucht nicht einfach nur Bewerber/innen, sondern einzigartige Persönlichkeiten.

- Übernahme von Beamten und Beamtinnen (m/w/d) mit der Befähigung für die Laufbahn des höheren sprach- und kulturwissenschaftlichen Dienstes bis zur Besoldungsgruppe A 14 bei Vorliegen der laufbahnrechtlichen Voraussetzungen und nach Einzelfallprüfung möglich
- Einstellung in ein unbefristetes Beschäftigungsverhältnis mit der Möglichkeit einer späteren Verbeamtung nach Einzelfallprüfung, d. h. bei Vorliegen der laufbahnrechtlichen Voraussetzungen sowie Erfüllung der im BND gültigen sonstigen Kriterien
- Zahlung einer behördenspezifischen Zulage
- jährliche tarifliche Sonderzahlung
- 30 Tage Urlaub
- 24.12. und 31.12. als arbeitsfreie Tage
- betriebliche Altersversorgung über die Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder (VBL)
- kollegiales, von Teamarbeit geprägtes Arbeitsumfeld
- umfangreiche Qualifizierungs- und Fortbildungsmöglichkeiten
- Lage der Dienststelle im Herzen Berlins
- anspruchsvolle, eigenverantwortliche und abwechslungsreiche Tätigkeit am Puls der Zeit.

Wir legen Wert auf:

- für Bewerber und Bewerberinnen (m/w/d) zwingend zu erfüllende Voraussetzungen:
 - eine abgeschlossene wissenschaftliche Hochschulbildung (Master/Dipl. univ.) im Studienbereich Dolmetschen und Translation (Übersetzen) in der Sprache Persischoder



Mehr als nur ein Job – der Bundesnachrichtendienst sucht nicht einfach nur Bewerber/innen, sondern einzigartige Persönlichkeiten.

eine abgeschlossene wissenschaftliche Hochschulbildung in den Studienfächern Orientalistik/Iranistik und nachweisbaren Erfahrungen im Bereich Translation in der Sprache Persisch

Bewerbungen sind bereits 12 Monate vor dem voraussichtlichen Abschluss möglich

- Bereitschaft zu unregelmäßigen Arbeitszeiten und Dienstreisen
 - die deutsche Staatsangehörigkeit
 - die Bereitschaft, sich einer Sicherheitsüberprüfung auf Grundlage des Sicherheitsüberprüfungsgesetzes (SÜG) zu unterziehen
 - die Bereitschaft, sich einer Sprachprüfung/Arbeitsprobe zu unterziehen.
- Darüber hinaus wünschenswert und von Vorteil sind:
 - sehr gute Allgemeinbildung
 - ausgeprägte Konzentrations- und Merkfähigkeit
 - ausgeprägte Team- und Kommunikationsfähigkeit
 - Bereitschaft zur stetigen Fort- und Weiterbildung
 - Erfahrung im computergestützten Übersetzen, z. B. TRADOS
 - Grundkenntnisse in der Internetanwendung/-recherche.

Was wir von Ihnen benötigen:

- Anschreiben mit Darstellung Ihrer Motivation
- tabellarischer Lebenslauf
- Schulabschluss-, Ausbildungs- und/oder Studienabschlusszeugnisse/-übersichten und zugehörige Urkunden oder Zwischenzeugnisse bei noch ausstehendem Abschluss
- ggf. Nachweise der Gleichwertigkeit von Bildungsabschlüssen im Ausland durch die Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen (ZAB)
- aussagekräftige Arbeitszeugnisse und Beurteilungen



Mehr als nur ein Job – der Bundesnachrichtendienst sucht nicht einfach nur Bewerber/innen, sondern einzigartige Persönlichkeiten.

- einschlägige Fortbildungsnachweise (z. B. Sprachen, IT, Auslandsaufenthalte)
- sonstige Kompetenz- und Erfahrungsnachweise (z. B. für Ehrenämter, Freiwilligendienste, Auszeichnungen, Stipendien)

Wie es weitergeht:

- Sofern Ihre Bewerbung unser Interesse geweckt hat, laden wir Sie in den folgenden drei Monaten zunächst zu einer halbtägigen Arbeitsprobe und anschließend zu einem zweitägigen Assessment Center in Berlin ein.
- Neben Ihrer Motivation für eine Mitarbeit beim Bundesnachrichtendienst werden wir Ihr Interesse an außen- und sicherheitspolitischen Themen prüfen – bitte bereiten Sie sich gut vor.
- Sofern Sie das Auswahlverfahren bestehen und zum favorisierten Bewerbendenkreis gehören, schließen sich die obligatorischen Prüfprozesse – u. a. die Sicherheitsüberprüfung – an. Beachten Sie bitte, dass der Einstellungsprozess bei einer Sicherheitsbehörde mehr als ein Jahr dauern kann.
- Wie sich der Bewerbungsprozess beim Bundesnachrichtendienst im Einzelnen gestaltet, können Sie [hier](#) nachlesen. Schauen Sie sich bei der Gelegenheit unsere Homepage genauer an.
- Bei verfahrensbezogenen Fragen wenden Sie sich bitte an das Servicezentrum Personalgewinnung des Bundesverwaltungsamtes (Telefon: 0228 99 358 681411).

Bewerben Sie sich unter folgendem Link und der Kennziffer AS-2022-044:

<https://bewerbung.dienstleistungszentrum.de/frontend/AS-2022-044/index.html>



Mehr als nur ein Job – der Bundesnachrichtendienst sucht nicht einfach nur Bewerber/innen, sondern einzigartige Persönlichkeiten.

Besondere Hinweise:

Im Interesse der beruflichen Gleichstellung sind Bewerbungen von Frauen in Bereichen mit Unterrepräsentanz besonders erwünscht und werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung nach Maßgabe des BGleG bevorzugt berücksichtigt.

Menschen mit einer Schwerbehinderung oder diesen gleichgestellte Personen werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung nach Maßgabe des SGB IX und der für den Geschäftsbereich des BND geschlossenen Inklusionsvereinbarung bevorzugt berücksichtigt.

Sollten Sie Ihren Abschluss im Ausland erlangt haben, bitten wir Sie, die Gleichwertigkeit Ihres Abschlusses über die Datenbank ANABIN feststellen zu lassen und die Bestätigung der Bewerbung beizulegen.

Bitte behandeln Sie Ihre Bewerbung beim BND und die Ihnen zugesandten Unterlagen besonders vertraulich. Eine Weitergabe an Dritte ist nicht statthaft. Dies umfasst auch Informationen in sozialen Netzwerken.

Der BND ist eine Bundesbehörde mit der Zentrale in Berlin und mehreren Außenstellen im Bundesgebiet. Im Rahmen der Personalentwicklung ist grundsätzlich ein Einsatz an jedem Standort möglich.

Hinweise zu unserem Datenschutz finden Sie unter nachfolgendem Link:

https://www.bnd.bund.de/DE/Service/Datenschutz/datenschutz_node.html